

# Troncello

informazione ai soci  
Anno XIII - n°3 / dicembre 2010



## 01 - Editoriale

**“La solidità nella crisi”**

di Martino Cossard

## 02 - Avvenimenti

**“Crisi economica: impresa e solidarietà”**

di Ezio Bérard

## 03 - “Vigneti, vini e vignaioli”

di Ezio Bérard

**“Patto di amicizia: incontro di lavoro per le sette Banche aderenti”**

a cura dell'Ufficio Soci

## 04 - La filiale

**“L'Agenzia di Via Gramsci: una banca nel cuore del capoluogo regionale”**

di Ezio Bérard

## 06 - Il paese

**“La Cattedrale di Aosta e i suoi tesori”**

di Ezio Bérard

## 07 - Economia generale

**“Banca Agrileasing: utile lordo a 19,3 milioni”**

a cura della Redazione

**“Convenzione Banca Agrileasing con FinAosta”**

a cura dell'Ufficio Marketing

## 08 - Prodotti BCC

**“Fotovoltaico e fonti rinnovabili: BCC Valdostana sempre in prima linea a sostegno del territorio”**

a cura dell'Ufficio Marketing

## 10 - “Tra passato e presente”

di Patrizia Neri

## 11 - Attualità

**“Inaugurata la filiale di Châtillon”**

a cura dell'Ufficio Marketing

**“Moratoria finanziamenti medio-lungo termine”**

a cura dell'Ufficio Marketing

## 12 - “BCC Valdostana e Asiva: rinnovata

**la convenzione per i finanziamenti”**

a cura dell'Ufficio Marketing

**“Borse al merito Sportivo e Scolastico 2009/2010”**

a cura dell'Ufficio Soci

## 13 - L'angolo del socio

**“Fotocronaca gite - programma per il 2011”**

a cura dell'Ufficio Soci

## 15 - Novità

**“BancaBollo”**

di Ezio Bérard

## 16 - Arte & cultura

**“Un Musical di successo, Enrico Mattei e i magici personaggi di Brachetti”**

a cura di Ezio Bérard

## LE NOSTRE FILIALI

### Antey-Saint-André

Loc. Filey, 38/C

Tel. 0166 549 011

### Aosta

Pizza Arco d'Augusto, 10

Tel. 0165 237 711

### Aosta

Via Gramsci, 24

Tel. 0165 230 251

### Aosta

Corso Lancieri di Aosta, 30

Tel. 0165 262 792

### Arvier

Via Corrado Gex, 76

Tel. 0165 929 023

### Breuil Cervinia

Pizza Guido Rey, 34

Tel. 0166 948 454

### Châtillon

Via E. Chanoux, 8

Tel. 0166 531548

### Charvensod

Località Pont Suaz, 137

Tel. 0165 235 488

### Cogne

Via Dr. Grappein, 15

Tel. 0165 749 122

### Courmayeur

Viale Monte Bianco, 30

Tel. 0165 845 218

### Fénis

Loc. Chez Sapin, 25

Tel. 0165 764 445

### Gressan

Fraz. Taxel, 26

Tel. 0165 266 266

### La Salle

Loc. Le Pont, 11

Tel. 0165 861 951

### La Thuile

Via Collomb, 20

Tel. 0165 884 343

### Nus

Via Aosta, 1

Tel. 0165 766 000

### Pila

Residence Bouton D'or

Tel. 0165 521 456

### Pont-Saint-Martin

Via Chanoux, 124

Tel. 0125 805 066

### Saint-Christophe

Loc. Croix Noire, 14

Tel. 0165 238 175

### Saint-Marcel

Fraz. Prelaz, 10

Tel. 0165 768078

### Saint-Pierre

Loc. Tache, 5

Tel. 0165 903 950

### Verrès

Pizza Don Carlo Boschi, 4

Tel. 0125 920 980

- **Direttore responsabile:** Ezio Bérard
- **Redazione:** Martino Cossard - Antonella Gachet - Danilo Giubellino
- **Segreteria:** Antonella Gachet
- **Hanno collaborato:** Giuseppe Armand - Patrizia Neri - Maria Luisa Rizzotto
- **Fotografie:** Stefano Venturini - Archivio fotografico BCC - Federcasse Sanguinetti Comunicazioni - Assessorato alla Istruzione e Cultura
- **Progetto grafico:** Sanguinetti Comunicazioni S.r.l. - Pollein (AO)
- **Stampa:** Tipografia DUC - Saint-Christophe (AO)

Foto in copertina: Aosta - Piazza Chanoux

# La solidità nella crisi

In occasione della pubblicazione dell'ultimo numero dell'anno in corso, mi sembra interessante fare alcune riflessioni sulla situazione economica locale ed un breve consuntivo dell'attività svolta dalla Banca.

L'anno che sta per concludersi si è rivelato complicato e portatore di aspettative deluse; non si è infatti verificata la sperata ripresa economica, anzi si è addirittura accentuata la crisi, in particolar modo in Valle d'Aosta, con evidenti difficoltà economiche in ampie aree sociali, soprattutto nella prima parte dell'anno e con scarsi spiragli di ripresa, seppure il settore turistico, che porta nella nostra Regione importanti capitali, abbia retto abbastanza bene.

La nostra Banca ha superato brillantemente le problematiche della crisi finanziaria e ha sopportato piuttosto bene il momento di crisi economica, anche se reduce da un importante e complesso passo come quello della fusione conclusa a fine 2008. Abbiamo affrontato il 2010 con decisione, dando corpo alle previsioni del piano strategico da noi predisposto, con l'apertura dello sportello di St. Marcel, l'apertura dello sportello di Courmayeur e lo spostamento dello sportello di Chambave a Chatillon, pur mantenendo uno sportello di tesoreria a Chambave fornito di Bancomat al servizio di quella comunità; il tutto ci ha permesso di presidiare ancora con maggiore determinazione il territorio valdostano.

Nel contempo abbiamo incrementato il sostegno all'economia locale con l'ulteriore aumento dei crediti concessi e con il mantenimento di condizioni economiche vantaggiose per l'utenza penalizzando, seppur leggermente, il risultato di gestione dell'attività bancaria.

La nostra attività si è inoltre rivolta agli emarginati, dando corpo al microcredito locale che ha finanziato per circa 250.000,00 Euro, persone che non avrebbero avuto la possibilità di accedere al credito tradizionale e ciò grazie anche alla collaborazione della Caritas Diocesana, per il suo supporto di conoscenza delle problematiche relative ai bisognosi. E' già prevista la replica di tale attività in conseguenza dei primi rimborsi ottenuti dai prestiti concessi, che ci permetteranno di soddisfare altre necessità per circa 40.000 Euro.

La crisi non ci ha fermati nella nostra attività di sviluppo ed investimento, anzi ci ha spronati a radicare con maggiore intensità la nostra presenza economica nell'ambito delle attività produttive ed a supporto delle necessità delle famiglie valdostane.

Quest'anno abbiamo intrattenuto un rapporto ancora più stretto con la base sociale, chiedendo ai nostri Soci di prestare il proprio volto per promuovere l'immagine della loro Banca e credo che la campagna pubblicitaria sia stata uno dei veicoli più riusciti per dimostrare lo stretto legame che unisce i Soci al proprio Istituto di Credito Cooperativo; un sentito ringraziamento dunque a coloro che si sono resi disponibili all'iniziativa.

I momenti difficili dell'economia sono ancora purtroppo attuali e le istituzioni a livello internazionale hanno colto completamente il problema, incrementando le normative e richiedendo sempre maggiore solidità al sistema produttivo e soprattutto a quello bancario. Tali norme ci impongono di fare una profonda riflessione sulla nostra stabilità, laddove il patrimonio gioca il ruolo di maggiore rilevanza.

Tenuto conto di tale situazione, il Consiglio di Amministrazione ha deciso di consentire la possibilità alla compagine sociale di acquisire nuove azioni a consolidamento del patrimonio della Banca.

A verificare la bontà gestionale della Banca è giunta l'ispezione della Banca d'Italia, che esaminerà l'organizzazione e le nostre attività

di questi ultimi anni; sono sicuro che ci conforterà con il suo giudizio e ci aiuterà a meglio comprendere la corretta e prudente gestione, che l'Organo di Vigilanza continua a sollecitare al sistema bancario nella sua totalità.

Essendo ormai giunti alla fine dell'anno, possiamo affermare che, con la nostra determinazione, siamo riusciti anche quest'anno a svolgere un'importante azione di supporto economico e sociale per la nostra Valle d'Aosta.

Con l'occasione dell'approssimarsi delle festività natalizie, auguro a tutti Voi Soci ed alle Vostre famiglie un felice Natale ed un anno nuovo colmo di serenità.

Il Presidente  
Martino Cossard



# Crisi economica: impresa e solidarietà

*L'impegno della Banca di Credito Cooperativo Valdostana nel supportare l'economia locale. I risultati dello "Sportello della solidarietà" attivato a marzo col supporto della Caritas Diocesana*

Si è parlato di una Valle d'Aosta solidale, dal 19 al 21 agosto 2010, al "Jardin de l'Ange" di Courmayeur, dove si sono svolti tre appuntamenti sui temi dell'economia sociale e solidale nelle politiche di sviluppo territoriale. L'iniziativa, promossa dal Consiglio regionale della Valle d'Aosta, per il secondo anno consecutivo, ha portato nella cittadina ai piedi del Monte Bianco diversi relatori di alto livello con l'obiettivo di "una promozione di una politica sociale e solidale, esigenza particolarmente sentita nell'attuale situazione di crisi dell'economia mondiale".

Tre i temi dibattuti: "Crisi economica: impresa e solidarietà", "Solidarietà universale: alcune esperienze" e "Nuove emarginazioni: quali risposte".

Nella giornata di apertura, dedicata alla "Crisi economica. Impresa e solidarietà" da segnalare l'intervento del Presidente della BCC Valdostana Martino Cossard, che riportiamo integralmente:

*"La crisi finanziaria ha evidenziato ed anticipato la crisi economica che incombeva in questi ultimi anni ed ha drasticamente portato in evidenza tutte le contraddizioni che alimentavano la nostra società. Una società avida che ha sempre più marcato la richiesta di utili e di "performances" nella gestione dell'impresa, sia essa produttiva, sia di servizio (come può essere una banca). La ricerca del continuo incremento dell'utile, ha sviato l'attenzione dai possibili interventi di solidarietà che ogni azienda dovrebbe avere tra i suoi obiettivi.*

*La crisi ha riportato, con forte evidenza, la necessità di destinare parte delle proprie risorse alla solidarietà e alla sussidiarietà, con uno sviluppo della filantropia che non sempre è sincera. Infatti, certe volte può essere considerata un'attività di "marketing" nei confronti di classi sociali emarginate, le quali con tali interventi potrebbero portare futuri nuovi sviluppi economici. Questo rischio lo possiamo percepire in alcune attività a carattere mondiale che vengono svolte da società con poca propensione alla filantropia, ma che investono nella solidarietà sociale. Credo che invece ogni azienda, per piccola che sia, abbia il compito di valutare l'opportunità di devolvere una parte dei propri utili per lo sviluppo della solidarietà, indipendentemente dal ritorno economico che ne potrebbe derivare.*

*Così è per le BCC, sistema di piccole banche locali costituite nel tempo per combattere l'usura ed ora diventate realtà territoriali*

*che supportano l'economia della comunità in cui vivono e che svolgono anche attività di sostegno solidale.*

*La nostra BCC fa parte di questo mondo e devolve sul proprio territorio un sostegno alle attività sociali e culturali che vengono svolte. Oltre a ciò ha dedicato una particolare attenzione al microcredito con il supporto dell'attività svolta a carattere nazionale di sostegno delle Casse Rurali in Ecuador ed in campo locale con l'attivazione dello "Sportello della solidarietà" che ha stanziato 250.000 Euro da devolvere al microcredito destinato agli strati sociali emarginati della nostra Regione.*

*L'iniziativa attivata a marzo 2010 con il supporto della Caritas Diocesana ha visto la concessione dell'intero "plafond"*



*destinato, con l'erogazione di 250.000 Euro a quasi 90 richieste per una media di concessione di 2.900 Euro pro capite, concesse a persone di nazionalità: italiana (57), marocchina (13), tunisina (5), ucraina (5), rumena (3), francese, brasiliana e algerina (1). 55 richieste sono state presentate da soggetti maschi, 31 da soggetti femmine.*

*Ritengo però che, oltre a tale intervento, sia importante per una banca sviluppare anche un'attività di carattere etico in quanto la struttura stessa dell'azienda bancaria permette di poter sviluppare con forza rilevante l'attività etica nella gestione del denaro. Molti oggi promuovono un'immagine etica della propria attività, ma si dovrebbe forse meglio approfondire l'attività proposta per verificare se è veramente tale.*

*Io ritengo che lo sviluppo di una attività etica debba permettere anche al risparmiatore di scegliere dove investire le proprie disponibilità attivando così un processo virtuoso che permetterebbe di svolgere iniziative benefiche e di supporto alle marginalità. La nostra banca si sta attivando per proporre ai propri clienti opportunità di investimento etico, attraverso il supporto di associazioni a ciò dedicate".*

# Vigneti, vini e vignaioli da leggere

*Il primo Concorso Letterario ideato dalla Delegazione regionale “Le Donne del vino” ha fatto registrare una buona partecipazione*



Una buona partecipazione ha caratterizzato la prima edizione del Concorso Letterario promosso dalla Delegazione della Valle d'Aosta “Le donne del vino”, guidata da Eleonora Charrère, in collaborazione con il CERVIM (Centro di Ricerche, Studi e Salvaguardia, Coordinamento e Valorizzazione per la Viticoltura Montana), l'Institut Agricole Régional, il settimanale “Corriere della Valle d'Aosta” e con il patrocinio dell'Assessorato regionale all'Agricoltura. Tra gli sponsors del concorso la Banca di Credito Cooperativo Valdostana rappresentata alla premiazione dall'amministratore Marco Eugenio Boch.

Graziano Binel si è classificato primo nella Sezione Racconti con “Valei Goiet”, alle sue spalle Mirena Vaudois con “Una magica Maenda” e Sergio Rossi con “Un castello divino”. Nella sezione Poesie si è imposta Lucrezia Pongan con “Il vecchio della vigna” seguita da Piera Dunoyer con “Vino

di montagna” e Barbara Whal con “Vins en acrostiche”. Nessun premiato nella sezione Aforismi alla quale hanno partecipato solamente due concorrenti.

Il Concorso ci dà la possibilità – al di là della cronaca dell'evento – di parlare brevemente dell'Associazione nazionale “Le Donne del Vino” che è costituita da Produttrici, Ristoratrici, Enotecarie, Enologhe, Sommelier e Giornaliste che, in tutta Italia, promuovono con la loro attività la cultura del vino nel senso più ampio come ricorda ad esempio l'articolo 3 del loro Statuto: “L'Associazione ha lo scopo di migliorare la conoscenza del vino attraverso tutti i canali possibili, organizzando incontri, degustazioni, dibattiti, tavole rotonde, viaggi studio, corsi di aggiornamento, con particolare attenzione al mondo femminile”.

Nella nostra regione la nuova Delegazione, si è costituita nel dicembre 2006. Tra le varie iniziative ricordiamo nel 2008: “Il Monte Bianco si veste di rosa con le Donne del Vino”, “Degustazioni in quota per le Donne del Vino”, “Le Donne del Vino si raccontano”; nel 2009: “Le Donne del Vino alla fiera di Sant'Orso” e “Artesapori e Donne del Vino”.

Le donne, anche in Valle d'Aosta, sono entrate da protagoniste in un settore tradizionalmente maschile prendendo coscienza delle loro capacità imprenditoriali tenendo presente anche dei cambiamenti avvenuti nel settore: “vino al femminile” significa oggi, sempre di più. Desiderio di saper scegliere un prodotto di qualità, il piacere di gustare in maniera consapevole conoscendo le caratteristiche dei vini per arrivare ad un abbinamento corretto con i cibi.

## Patto di Amicizia

*Incontro di lavoro per le sette Banche aderenti*

Il primo di ottobre 2010 le sette B.C.C. aderenti al “Gemellaggio per l'Innovazione Cooperativa” si sono riunite presso il Centro Congressi La Fonte, a Portovono in provincia di Ancona.

All'incontro, moderato dal Direttore di Federcasse Sergio Gatti, le sette consorelle Credito Trevigiano (Veneto), Emilbanca (Emilia Romagna) BCC Filottrano (Marche), BCC Valdostana (Valle d'Aosta), Banca della Maremma (Toscana), Cassapadana (Lombardia) e Banca d'Alba (Piemonte), si sono confrontate sui temi: “Quali sono gli effetti della crisi sui territori” e “Nei momenti di crisi, concentriamoci sulle persone”.

Nel corso dell'incontro di lavoro si è proceduto poi all'annuale “passaggio di consegne” tra il Presidente della BCC della Maremma uscente Francesco Carri al Presidente della BCC di Filottrano Luciano Saraceni.



# L'Agenzia di Via Gramsci: una banca nel cuore del capoluogo regionale

*Il nostro viaggio alla scoperta delle filiali della Banca di Credito Cooperativo Valdostana ci porta nel centro di Aosta, a pochi passi da Piazza Emilio Chanoux*

La filiale di Via Gramsci è attiva dal 2000; è situata a ridosso del centro storico a pochi passi dal Palazzo della Regione Autonoma della Valle d'Aosta e da numerosi esercizi commerciali. Per parlarci della filiale abbiamo sentito la responsabile Roberta Balbis.

## *Qual è la vostra zona di competenza?*

Il bacino di utenza è tipicamente cittadino e relativo alle zone limitrofe; tuttavia non mancano rapporti in capo a residenti in altre località della Valle che, per comodità di fruizione dei servizi offerti dallo sportello, hanno individuato la filiale di via Gramsci come il più favorevole punto di riferimento.

## *Quanti sono i Soci BCC?*

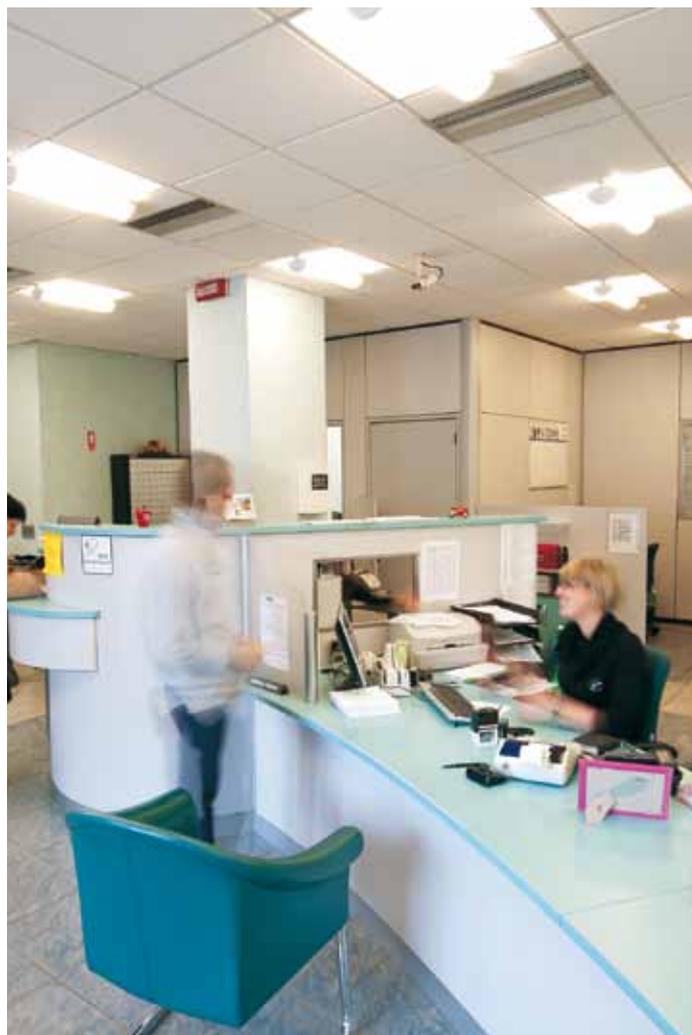
Siamo particolarmente sensibili all'acquisizione di nuovi Soci e sviluppiamo con attenzione non solo il tema dei vantaggi economici nell'adesione alla compagine sociale ma anche la valenza in termini di aggregazione e spirito di appartenenza. Su circa 1450 rapporti attivi il 30 per cento risulta in capo a nostri Soci. I margini di miglioramento sono ancora ampi ma ci riteniamo comunque soddisfatti considerando che abbiamo costantemente incrementato le adesioni.

## *Com'è formata la vostra clientela?*

La nostra clientela è costituita principalmente da privati, artigiani e commercianti, liberi professionisti, studi professionali e condomini. Una quota piuttosto importante del nostro lavoro quotidiano è poi destinata a beneficio del circuito interno BCC, vale a dire tutti quei clienti che, titolati di rapporti con altre filiali, occasionalmente si riferiscono a noi per l'operatività corrente.

## *Attualmente quali sono i prodotti più richiesti?*

Il prodotto più richiesto è senz'altro il conto corrente, offerto in molteplici declinazioni con formule package: ai conti per privati, famiglie, giovani, imprese e professionisti si abbinano solitamente carte di credito/debito, collegamento telematico, telepass, POS, domiciliazione utenze e quanto eventualmente risponda a più specifiche esigenze. L'acquisto e la ristrutturazione dell'immobile da destinare ad abitazione principale è la motivazione prevalente dei numerosi finanziamenti richiesti a medio/lungo termine, non mancando richiesta anche per impegni di minore



entità e destinazioni correnti quali l'auto, i mobili e le spese mediche. Una citazione particolare merita il prodotto specifico "Mutuo soluzione ambiente" per interventi in tema di risparmio energetico che è risultato particolarmente gradito. Nel settore investimenti "vince" la sicurezza dell'offerta BCC.

*Quali sono i volumi di raccolta e di impieghi?*

Gli impieghi ammontano a circa 25 milioni di euro mentre la raccolta, corrisponde, secondo le stime del mese di settembre u.s., a circa 34 milioni e mezzo di euro, (27 milioni e mezzo di euro in forma diretta e 7 milioni di Euro in maniera indiretta).

*Qual è il vostro rapporto con la comunità locale?*

Considerando che in città operano altre due filiali della Banca ci identifichiamo in maniera meno specifica in quelle che sono le iniziative che la BCC sostiene sul territorio, seppure costituiamo un primo punto di riferimento per l'impostazione di eventuali richieste di sponsorizzazione.

*La particolare situazione che sta attraversando l'economia mondiale ha portato dei sostanziali cambiamenti nelle richieste dei Soci e dei clienti?*

Non si possono disconoscere le serie difficoltà e le situazioni di disagio che anche in valle si sono venute a creare in seguito alla crisi economica mondiale. La BCC Valdostana ha manifestato sensibilità ed impegno contribuendo a sostenere famiglie ed imprese in difficoltà, con tutti gli strumenti disponibili e, in particolare nell'ambito del microcredito, sviluppando addirittura un apposito prodotto. Soci e clienti hanno richiesto solidarietà, attenzione e fiducia, il valore aggiunto in un rapporto che riconosca l'interlocutore e la sua storia in relazione alla banca, ma non solo, al circostante, alla collettività, al tessuto sociale.

*Quali sono le prospettive future della filiale?*

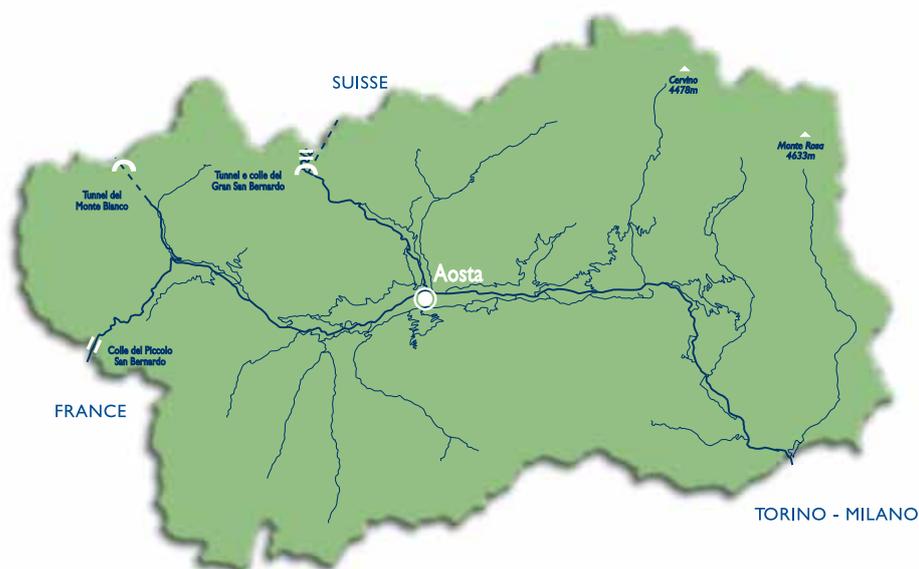
Oltre al fattore logistico, vista la posizione della filiale, il gruppo di lavoro attuale sviluppa con entusiasmo ottime sinergie e mantiene alto il livello di cura del cliente: le opportunità sono molte e la gran parte di queste matura con il consolidamento delle relazioni acquisite.

*C'è un eventuale sogno nel cassetto per venire ancora più incontro alle esigenze dei Soci e dei clienti?*

Sì, sognando nel concreto: una filiale più ampia ma non per questo meno accogliente, il potenziamento del gruppo con nuove risorse per dedicarsi di più allo sviluppo interno di cui accennavo prima e l'affermazione della struttura come riferimento degli affari per la famiglia e per il lavoro.



Roberta Balbis, Stefano Fassoni, Michela Turani, Cristina Carrozza, Alessandro Brunetti



# La Cattedrale di Aosta e i suoi tesori

*In occasione del IX anniversario della morte di sant'Anselmo (2009) la Cattedrale e il Museo del tesoro sono stati oggetto di interventi di restauro, manutenzione e di adeguamento tecnico impiantistico*

La Cattedrale di Aosta, dedicata a Santa Maria Assunta e a San Giovanni Battista, è sicuramente uno degli edifici cristiani più importanti della nostra regione e anche il più antico. Le indagini archeologiche hanno permesso di stabilire che la chiesa madre della Diocesi di Aosta risale all'inizio della diffusione del cristianesimo in Valle d'Aosta.

La sua storia passa attraverso varie fasi e a numerosi interventi architettonici che si sono succeduti negli anni: da una "Domus Ecclesiae" risalente alla fine del IV secolo, alla riedificazione avvenuta nell'XI secolo per volere del vescovo Anselmo I, a trasformazioni architettoniche e decorative avvenute nel corso dei secoli XII, XIII e XIV. Il XV secolo si può considerare un periodo particolarmente ricco della storia della Cattedrale: prima il vescovo Moriset e il conte Francesco di Challant, poi i vescovi Antoine e François de Prez e il capitolo dei Canonici tra cui spicca l'arcidiacono Giorgio di Challant, chiamano ad abbellire e a decorare la chiesa scultori ed architetti, orafi ed intagliatori. Tra la fine del XVI secolo e il XIX secolo si susseguono ulteriori modifiche e lavori tra cui: un ciclo di affreschi, la costruzione delle cappelle sul lato meridionale, la sistemazione di un nuovo altare maggiore, la costruzione di una nuova facciata neoclassica, la costruzione della cappella del Rosario.

Nel 2009, nell'abito delle celebrazioni per il IX centenario della morte di sant'Anselmo, grazie all'impegno della Soprintendenza per i beni e le attività culturali dell'Assessorato regionale alla Istruzione e Cultura, tesa a favorire la conservazione e la valorizzazione del patrimonio artistico e religioso, sono stati effettuati una serie di interventi riguardanti: il miglioramento e il potenziamento degli impianti tecnologici, la manutenzione della facciata sud per il posizionamento del cenotafio di sant'Anselmo, una serie di manutenzioni e di interventi all'interno della Cattedrale mentre lavori di restauro sono stati eseguiti su molte opere conservate nel Museo (oreficerie, statue lignee, dipinti su tavola, sigilli sepolcrali).

All'esterno dell'edificio, oltre alla facciata rinascimentale, ricca di gruppi in terracotta e di un repertorio decorativo che propongono l'Annunciazione, la Natività e la Presentazione di Gesù al Tempio, si possono ammirare le due torri campanarie. All'interno segnaliamo: il Battistero, il Crocifisso del transetto in legno dipinto, le volte a crociera della navata e del coro, le vetrate della navata centrale, l'altare maggiore, la cappella dei Baroni di Cly, l'altare a Santa Lucia, la cripta romanica, l'area presbiterale con i due mosaici sul pavimento, gli stalli lignei del coro ed ancora il monumento sepolcrale di Tommaso II di Savoia e i numerosi affreschi

che nel loro insieme costituiscono una delle più consistenti testimonianze di pittura alto medioevale. Meritano una visita gli affreschi del sottotetto, il chiostro, con una serie di capitelli in gesso cristallino, a cui è possibile accedere dalla navata sinistra e il monumentale organo, opera di Carlo Vegezzi-Bossi, inserito in una bella cantoria in noce locale, situata sopra il portone d'ingresso principale della chiesa.

Il Museo del Tesoro è collocato nel deambulatorio e nell'attigua cappella delle reliquie, oggetto dal settembre 2008 all'aprile 2009, di specifici interventi di manutenzione e di adeguamento degli impianti, che conserva opere appartenenti al patrimonio di arte sacra della Cattedrale e di altre che provengono da diverse chiese della regione (Perloz, Roisan, Saint-Nicolas, Aymavilles, Saint-Oyen, ecc.). Si tratta di un Museo particolarmente interessante per la ricchezza e la varietà degli oggetti custoditi: codici miniati, sculture, pitture, vetrate, opere di oreficeria, piviali, ostensori, calici, reliquiari.

Tra le opere più antiche e più conosciute: un cammeo romano del I secolo, il dittico romano in avorio intagliato del 406 dopo Cristo, le statue raffiguranti la Pietà e i santi Ilario e Leonardo, situate all'interno di nicchie del fine 400, quelle più grandi, raffiguranti san Michele, santa Maria Maddalena, san Giovanni Evangelista, san Grato ed ancora le Croci astili, i reliquiari dei santi Grato e Giocondo, la testa di san Giovanni Battista, il grande Crocifisso, detto del "Saint Voul" che rimase dal 1449 al 1980 sotto l'arco onorario di Augusto, la grande cassa di san Giocondo del XVII secolo, i busti reliquiari in metallo e in legno scolpito di san Francesco di Sales e di sant'Anselmo. Ai lettori di "Nouvelles" abbiamo proposto una visita "virtuale" con la speranza che chi ancora non lo ha fatto possa trovare il tempo per una visita "reale" alla Cattedrale e ai suoi tesori.



# Banca Agrileasing: utile lordo a 19,3 milioni

*Nel primo semestre 2009, nonostante una ridotta propensione agli investimenti da parte delle imprese, si sono registrati risultati soddisfacenti mantenendo alta l'attenzione sulla qualità del credito*

Il Consiglio di Amministrazione di Banca Agrileasing, l'Istituto di Credito per le imprese clienti delle Banche di Credito Cooperativo - Casse Rurali Italiane, controllata da ICCREA Holding, ha approvato il bilancio intermedio al 30 giugno 2010. La Banca ha presentato risultati positivi in crescita rispetto allo stesso periodo dell'anno precedente.

La semestrale ha chiuso con un utile lordo ante imposte pari a 19,3 milioni di euro (8,5 milioni al 30 giugno 2009), Si tratta di un risultato determinato dalla crescita del margine di intermediazione (+47 per cento), pur in presenza di una maggiore incidenza del costo del rischio causato dal deteriorato scenario macroeconomico in cui la banca si trova ad operare (+52 per cento). L'utile netto, pari a 8,2 milioni, ha risentito della levata incidenza delle imposte (57 per cento dell'utile lordo).

Il costo del rischio ha registrato un incremento causato dalla crescita dei crediti "non performing" connessa all'immutato deterioramento del quadro congiunturale e alle difficoltà finanziarie che hanno interessato le imprese italiane. La Banca, come sempre, ha mantenuto alta l'attenzione sulla qualità del credito attraverso adeguate politiche di accantonamento per i rischi di credito. Il rapporto "cost/income" si è attestato sul 28,6 per cento, in miglioramento rispetto allo stesso periodo dell'anno precedente.

In uno scenario di mercato, caratterizzato da una ridotta propensione agli investimenti da parte delle imprese, gli

impieghi creditizi di Banca Agrileasing si sono attestati su 8,9 miliardi, pressoché invariati rispetto all'anno precedente, mentre il rapporto sofferenze nette su impieghi netti si è attestato al 2,5 per cento (1,7 per cento a dicembre 2009) sostanzialmente in linea con il sistema bancario.

La nuova produzione di Banca Agrileasing nel primo semestre è risultata pari a 811,5 milioni di euro (-10,7 per cento) rispetto a giugno 2009) con 3.881 nuovi contratti contro i 4.426 contratti dello scorso anno (-12,3 per cento). Rispetto all'anno precedente l'andamento dello stipulato del primo semestre 2010 ha evidenziato una

minore contrazione del Leasing rispetto ai Finanziamenti, sia nell'importo sia nel numero delle operazioni, mentre si sono mostrate

in forte crescita i finanziamenti nell'ambito della Finanza Straordinaria principalmente legati al settore energetico.



## Rinnovata la convenzione Banca Agrileasing/Finaosta

L'accordo prevede la concessione di operazioni di leasing a condizioni agevolate sia alle piccole e medie imprese (PMI) che alle grandi imprese valdostane a sostegno di investimenti in beni immobiliari (nuova costruzione e ristrutturazione di fabbricati commerciali, artigianali, industriali e direzionali) e mobiliari (macchinari, impianti, mezzi d'opera, autoveicoli industriali e commerciali sia usati che nuovi di fabbrica) purché strumentali all'attività svolta e con l'esclusione dell'attività di intermediazione immobiliare. Il tasso dei leasing agevolati è fisso per tutta la durata contrattuale che è adeguata alle normative fiscali vigenti con un massimo di anni 20. Il rimborso può avvenire con periodicità mensile, bimestrale, trimestrale o semestrale al tasso determinato al momento della delibera di FINAOSTA. L'anticipo iniziale è

di norma previsto al 10% dell'importo del leasing mentre il riscatto finale all'1% (se operazione mobiliare) o al 10% (se operazione immobiliare). Le domande di leasing agevolato devono essere presentate a Banca Agrileasing che a sua volta inoltrerà la richiesta a FINAOSTA. Le operazioni stipulate a valere sulla convenzione possono beneficiare, su espressa richiesta dell'impresa beneficiaria, di ulteriori agevolazioni in termini di contributo in conto interessi riconosciuto dai Consorzi di Garanzia Fidi ai sensi della Legge Regionale 75/1990 in regime "de minimis". Per informazioni e chiarimenti rivolgersi ai nostri sportelli o alla filiale Banca Agrileasing di Torino (Corso Francia, 329 - tel. 011/581611 Sig. Mario Zancanaro/Sig.ra Angela Bordone/Sig. Massimo Allara).

# “Fotovoltaico e fonti rinnovabili: BCC Valdostana sempre in prima linea a sostegno del territorio”

*Continua la crescita dei finanziamenti direttamente erogati dalla nostra BCC nell'ambito degli impianti energetici a fonte rinnovabile.*

*Al 31 ottobre 2010 l'erogato risultava di poco inferiore a €9,0 milioni per un totale di 110 impianti finanziati (non solo fotovoltaici ma anche micro-idro e a biomasse) ed una potenza globalmente installata a regime che sfiorerà i 2,0 MegaWatt.*

*Tutte le nostre filiali sono a disposizione per chiarimenti sul Mutuo Soluzione Ambiente, il finanziamento di BCC Valdostana a sostegno delle energie pulite.*

*Per informazioni sulle condizioni contrattuali è inoltre possibile consultare i fogli informativi disponibili presso le filiali e sul sito internet della Banca.*



Gignod, 5,85 kWp



Verrayes, 65,1 kWp



Nus, 10,08 kWp



Aosta, 5,85 kWp



Nus, 19,8 kWp



Sarre, 60,84 kWp



Pollein, 19,2 kWp



La Salle, 41,58 kWp





Gressan, 19,89 kWp



Brissogne, 91,26 kWp



Porossan, 12,0 kWp



Charvensod, 5,85 kWp



Chambave, 7,6 kWp



St. Christophe, 19,89 kWp



St. Pierre, 12,0 kWp



St. Christophe, 5,76 kWp



St. Pierre, 20,0 kWp



St. Christophe, 10,58 kWp



Introd, 5,4 kWp



Allein, 9,6 kWp



St. Christophe, 19,9 kWp

Banca  
Energia pulita

ECC  
COOPERATIVO

# “Tra passato e presente”

## Quelle clausole scritte piccole piccole

Già da alcuni anni sociologi e ricercatori segnalano che è in corso un profondo cambiamento del consumatore/ cliente, e del suo rapporto con l'offerta commerciale in genere. Da una parte aumenta la conoscenza dei prodotti, del mercato, e l'importanza del fattore prezzo; dall'altro ognuno di noi presta più attenzione al proprio comportamento d'acquisto e al valore del proprio tempo quotidiano.

Si diffondono alcuni atteggiamenti interessanti:

- Le scelte di consumo appaiono più consapevoli e responsabili sul piano ecologico /etico
- Viene presa in considerazione la sfera valoriale della marca e del prodotto
- Il venditore deve essere generoso: una promozione, un omaggio, la possibilità di far parte di un gruppo, l'accesso a un servizio, essere ascoltato
- Si manifesta il bisogno di cose semplici, nella convinzione che valgano di più e non di meno

Sul piano dell'offerta, spesso e volentieri sovrabbondante, si percepisce una scarsissima differenziazione di base, fra i vari marchi. Ma il marchio diventa importante, proprio per questo, quando si entra concretamente nel merito.

Tradizionalmente - in Italia - l'Assicuratore, o l'Impresa di Assicurazione in genere, sono visti piuttosto in negativo: affabulatori nella fase di vendita, azzeccagarbugli in quanto a trasparenza del rapporto con gli Assicurati, e infine avari pagatori.

Riconoscendo che questa brutta reputazione non sia nata dal nulla, bisogna però dire che negli ultimi anni si stanno facendo enormi passi avanti, sia per opera del legislatore, che dei clienti stessi, che della moltiplicazione dei canali di informazione, internet compreso.

Per cominciare, il sistema assicurativo italiano è stato oggetto di una profonda riforma organizzativa e strutturale avviata dall'introduzione del Nuovo Codice delle Assicurazioni Private, operativo dal 1° gennaio 2006.

Il Nuovo Codice - oltre a dare organicità ad un ambito operativo alquanto complesso e articolato - ha attribuito rilevanza ad alcuni aspetti dell'attività assicurativa a lungo trascurati, quali trasparenza e chiarezza delle informazioni, e tutela del consumatore “assicurativo”.

Ad esempio, nel **ramo Vita** si sono registrate novità in materia di emissione e collocamento di prodotti finanziari di natura assicurativa, nonché in relazione ai soggetti istituzionali operanti nel settore, che devono fornire garanzie dirette sul capitale investito.

Nel **ramo Danni** si esige il rispetto della tempistica nella gestione delle pratiche di liquidazione e di definizioni chiare sui sinistri indennizzabili.

Merita particolare attenzione, inoltre, l'impatto dei cd. “decreti Bersani” sulla normativa in materia di assicurazione, che ha introdotto la portabilità dei contratti (fra diverse banche), o la restituzione di parte dei costi, nonché le norme di attuazione del sistema di risarcimento diretto in materia di RC Auto. Questo con l'intento di liberalizzare il mercato e tutelare i consumatori.

Altri provvedimenti più generali sono andati in direzione della tutela del consumatore/cliente/utente; in sintesi:

- BANCA D'ITALIA, con il REGOLAMENTO SULLA TRASPARENZA
- ABF: ARBITRO BANCARIO FINANZIARIO, organismo creato a partire dalla legge sul risparmio (legge n. 262/2005)
- NUOVE ISTRUZIONI TEG, riguardo al c.d. tasso effettivo globale, di cui alla legge sull'Usura
- L'ISVAP - Istituto per la Vigilanza delle assicurazioni private - con i suoi frequenti Regolamenti, che svolge funzioni di controllo, normative e sanzionatorie per assicurare la stabilità del mercato, la solvibilità e l'efficienza delle imprese e degli operatori.

Nell'ottica di una nuova filosofia  
di trasparenza, consapevolezza,  
riduzione dei costi che metta



IL CLIENTE AL CENTRO

Di conseguenza, anche l'approccio commerciale sta cambiando, per andare incontro al cliente con un linguaggio semplice e il più possibile "non tecnico", che sembra la soluzione migliore per fornire le informazioni ritenute necessarie, nella convinzione che un cliente più informato è un cliente più tutelato; ma non solo, significa anche più fedele in quanto soddisfatto.

Consultando i siti internet delle Compagnie, potete cominciare a familiarizzare con i diversi prodotti o tentare alcuni confronti, dato che sono sempre pubblicate sia la nota informativa che le condizioni contrattuali.

Vi consigliamo però di interpellare sempre un operatore professionale, per verificare quelle che possono essere impressioni superficiali, essendo il campo piuttosto delicato. L'intermediario in questione dovrà consegnare in ogni caso un riepilogo dei suoi principali obblighi di comportamento e una nota informativa che riporta il suo nome ed i principali dati della Compagnia di Assicurazione. Ma soprattutto, crediamo, dovrà accompagnarvi in quella selva di parole incomprensibili: "valore intero", "primo rischio", "franchigia", "carenza", "caricamenti" ecc. E' importante rispondere alle domande che l'intermediario vi pone per conoscere le vostre esigenze previdenziali e

assicurative, la vostra situazione finanziaria, la quota di rischio che siete disposti ad assumere e gli obiettivi che intendete conseguire, al fine di individuare la polizza più adeguata alle vostre esigenze. Certo non è obbligatorio: nel caso in cui non vogliate fornire le informazioni richieste esiste un'apposita dichiarazione di rifiuto.

Ma anche volendo essere pessimisti o scettici, la legge provvede a tutele migliori che in passato: negli ultimi tempi ciò che esce dalla giurisprudenza, dalle sentenze, ribadisce la necessità di difendere il **contraente debole**, se non è stato parte di una effettiva attività di contrattazione, e di interpretare a suo favore i contenuti dubbi del contratto. E' stata anche sottolineata, come ingannevole per il cliente, l'erronea **ricostruzione della sua effettiva volontà**.

Per raggiungere tali obiettivi si dovranno superare sia le le criticità comportamentali e manageriali riscontrate nelle Assicurazioni, sia le resistenze culturali dei clienti.

Questo orientamento è fatto proprio anche dalla nostra Banca, nel limite delle sue possibilità, ma confortata dall'appartenenza al Movimento Cooperativo, che ha da sempre fra le sue prerogative la divulgazione informativa ed il supporto al consumatore.

**Le Compagnie di riferimento della Banca, nell'ambito del Movimento Cooperativo, sono:**



## PRESTITO OBBLIGAZIONARIO

***Dal 9 dicembre 2010 i Soci della Nostra Banca potranno sottoscrivere presso i nostri sportelli il prestito obbligazionario di nuova emissione a loro riservato.***

***Si tratta di obbligazioni con durata triennale, al tasso fisso su base annua del 2,15%, con liquidazione semestrale delle cedole.***

***L'emissione dell'importo complessivo di € 7 milioni è garantita dal Fondo di Garanzia degli Obbligazionisti del Credito Cooperativo (FGO).***

# Inaugurata la filiale di Châtillon



Roberto Cunéaz, Davide Brunod, Nadia Cuignon

Nell'intento di rafforzare la propria presenza sul territorio regionale, come previsto dal piano industriale 2010/2012, la Banca di Credito Cooperativo Valdostana ha aperto un nuovo sportello nella media Valle.

Dopo le aperture avvenute in aprile della filiale di Saint-Marcel ed in giugno quella di Courmayeur, lunedì 6 settembre è stata inaugurata la filiale di Châtillon.

La filiale è situata al numero 8 di via Chanoux ed è aperta dal lunedì al venerdì dalle 8,20 alle 13,20 e dalle 14,30 alle 16,00. Dispone di un'area Bancomat e Cassa Continua ed è caratterizzata da un ambiente progettato per rispondere, come consuetudine della BCC, ai migliori standard di funzionalità con la garanzia della massima riservatezza per i clienti.

Presso la nuova filiale il responsabile Roberto Cunéaz ed i suoi collaboratori metteranno a disposizione della clientela l'ampia offerta di servizi e di prodotti finanziari di BCC Valdostana, nell'ottica di offrire una cordiale e professionale assistenza e trovare la giusta soluzione a tutte le esigenze bancarie della clientela privata, delle famiglie, delle imprese e degli Enti locali.

## Avviso comune PMI e piano famiglie: sospensione debiti e mutui

Come è noto BCC Valdostana ha a suo tempo aderito alle iniziative promosse nel 2009 da Governo, ABI, Associazioni di categoria e parti sociali circa la sospensione, a seguito della grave crisi economica, dei debiti delle piccole e medie imprese nonché del rimborso delle rate di mutuo per le famiglie in difficoltà.

Le sospensioni accordate risultano incentrate sulle PMI in quanto non sono state ricevute richieste dai privati. Al 31 ottobre scorso risultavano pertanto "sospesi" n. 41 mutui per € 13,2 mln di capitale residuo.

Un segno tangibile verso il territorio da parte del nostro Credito Cooperativo in questa fase di sofferenza economica.

Si porta a conoscenza che dallo scorso mese di ottobre in località Arberaz a Chambave a poca distanza da "La Crotta di Vegneron" è operativa una postazione Bancomat della nostra Banca al servizio della popolazione locale.

"Posso avere subito un prestito personale su misura?"

# Adesso

**Il prestito facile e leggero**



**Crediper**  
Il credito per te

Chiedi alla tua BCC  
o vai al sito  
[www.crediper.it](http://www.crediper.it)

**BCC**  
CREDITO COOPERATIVO

\*Messaggio pubblicitario con finalità promozionale. Taeg massimo applicabile 13,37%. Per tutte le condizioni contrattuali ed economiche, si rinvia ai "Fogli Informativi" a disposizione della clientela in tutte le nostre filiali. Salvo approvazione dell'Ente erogante.

# Borse al merito Sportivo e Scolastico 2009/2010



Il giorno 13 ottobre 2010 si sono riuniti i membri della Commissione, composta dal Sig. Riccardo Borbey, Presidente dell'ASIVA e dal Sig. Marco Boch, membro del C.d.a. della BCC, per esaminare le domande di assegnazione delle borse al merito sportivo e scolastico di Euro 500,00 cadauna messe a disposizione dalla Banca di Credito Cooperativo Valdostana anche per l'anno 2009/2010. Anche quest'anno i criteri adottati hanno assegnato ai

candidati un coefficiente per i meriti sportivi ed uno per la media scolastica ed è stata applicata la norma che prevede l'assegnazione di almeno una borsa di studio per specialità (sci alpino, fondo, snowboard, biathlon e snowboard). Sulla base dei risultati emersi, i tre atleti premiati in occasione dell'Assemblea dell'Asiva sabato 20 novembre a Gressan sono: **Chenal Thierry - biathlon, Glarey Renée - biathlon, Clos Christophe - biathlon.**

## BCC Valdostana e ASIVA: rinnovata la convenzione per finanziamenti

Continua la collaborazione tra la nostra BCC e l'Associazione Sport Invernali Valle d'Aosta circa il sostegno delle attività del sodalizio, degli Sci Club associati e dei propri tesserati. E' stato infatti recentemente rinnovato sino al 30 giugno 2012 l'accordo che prevede finanziamenti rateali a tassi di favore finalizzati all'acquisto di furgoni adibiti al trasporto di atleti e di attrezzature sportive. ASIVA e le nostre filiali sono a disposizione per fornire ulteriori informazioni e chiarimenti.



**ASIVA**  
ASSOCIAZIONE  
SPORT INVERNALI  
VALLE D'AOSTA

# Rassegna fotografica delle gite svoltesi nell'anno 2010



Ostensione Sacra Sindone,  
Torino 25 aprile



Vasco Rossi in concerto,  
6 aprile



Serata al teatro Regio di Torino,  
11 maggio

## PROGRAMMA 2011

Pubblichiamo l'elenco delle iniziative riservate ai nostri soci previste per l'anno 2011. Il programma è ancora provvisorio in quanto sono tuttora in corso di definizione le mete, le quote e i periodi, è pertanto possibile che lo stesso possa subire variazioni. Le date e le quote di partecipazione saranno precisate non appena possibile e comunicate attraverso una lettera indirizzata a tutti i soci, le locandine esposte nelle filiali e i prossimi numeri di Nouvelles. La partecipazione è riservata al socio più un accompagnatore. Le prenotazioni vanno effettuate presso le filiali della BCC nelle date indicate sul programma definitivo.

- 18 marzo** - Musical "Aladin"  
Teatro Alfieri di Torino
- 30 aprile-1° maggio**  
Euroflora e le 5 Terre
- 4-11 giugno**  
Crociera: Grecia classica e isole
- 16-17 luglio**  
Tour sul Lago dei 4 cantoni svizzeri
- 21- 25 Settembre**  
Soggiorno a Praga
- Novembre**  
Mostra/concerto/spettacolo



Minitour della Sicilia Orientale,  
29 maggio - 2 giugno



Soggiorno a Petra,  
22-26 settembre



Lago di Iseo,  
17-18 luglio



Terme di Ischia,  
10-17 ottobre

# Bancabollo 2010

*“Il Risveglio”, un’opera di Salvatore Cazzato*



*Salvatore Cazzato nasce nel 1961, a Tiggiano, un piccolo paese del Salento. Del suo paese d'origine porta con sé i profumi, i colori, le luci, le immagini e le storia. Vive e cresce a Gressan, dove matura la sua curiosità per il disegno e la scultura. Nel 1977 inizia a lavorare in un laboratorio di falegnameria e l'anno seguente partecipa alla sua prima Fiera di sant'Orso. Questa esperienza lo segna profondamente dal punto di vista professionale portandolo a realizzare oggetti in legno e, nel tempo, ad accostarsi e a confrontarsi con altri materiali.*

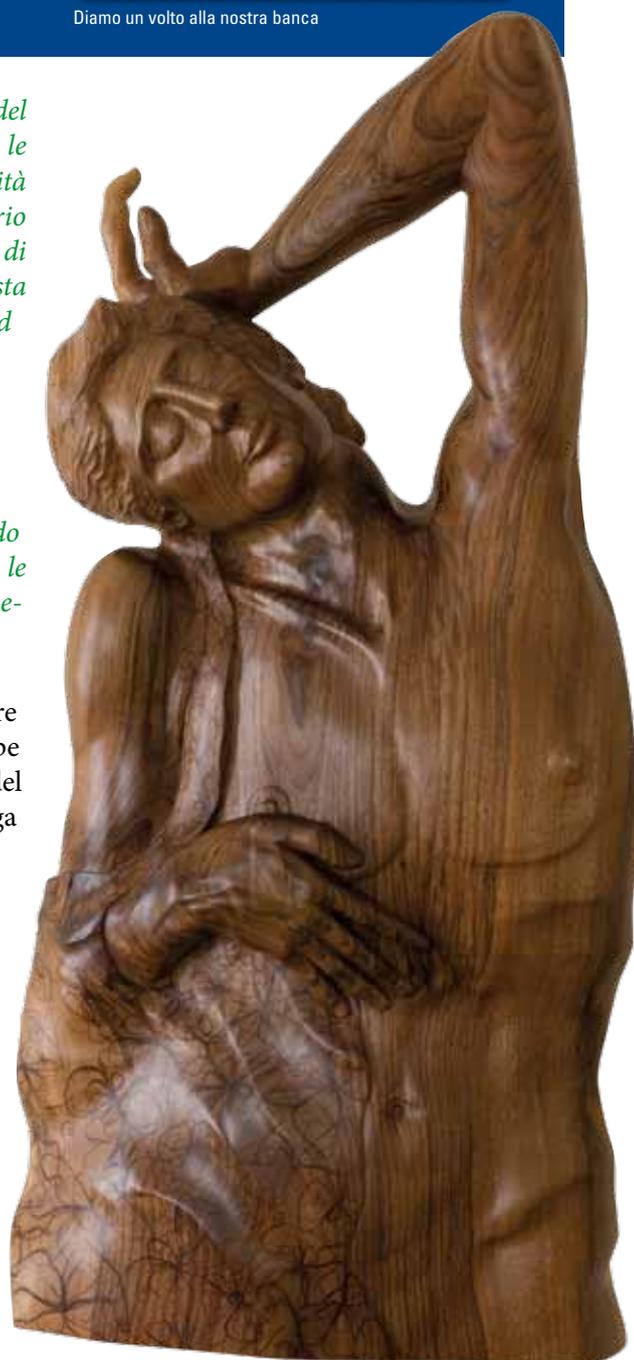
*Oggi la sua curiosità lo spinge a misurarsi con altre forme espressive come la pittura, la scultura a tutto tondo, le fusioni in bronzo e acciaio; forme che gli permettono di esprimere più compiutamente la sua creatività artistica.*

*Ha partecipato a numerose edizioni della Fiera di sant'Orso ottenendo riconoscimenti e critiche artistiche assai positive. Diverse sono state le mostre personali e collettive (Aosta, Bard, Milano, Saluzzo, La Roche-sur-Foron).*

L'opera “Il risveglio”, realizzata in noce dall'artigiano artista Salvatore Cazzato, propone il momento in cui, come scriveva il poeta Giuseppe Parini, “Spunta il mattino in compagnia dell'alba”. E' il momento del risveglio, quando gli occhi cercano ancora il sonno e la mente naviga nei ricordi dell'ultimo sogno.

La figura del giovane si erge elegante nella semplicità di quel comune “stender le membra”, movimento che qui appare in tutta la sua bellezza. Il corpo appare coperto, in parte, da un raffinato lenzuolo ricamato che dà all'opera una dimensione notturna particolare, curata, aristocratica.

La scultura di Salvatore Cazzato, frutto di riflessione ma soprattutto di emozioni interiori e di una passione artistica cresciute nel tempo, nasce e si sviluppa con armonia attraverso un lavoro sapiente, realizzato con sicurezza nella forma ed arricchito da un trattamento leggero e delicato della superficie che rende l'opera apprezzabile sia dal punto di vista tecnico artistico che da quello visivo.



# Un musical di successo, Enrico Mattei e i magici personaggi di Brachetti

*Nell'ampio panorama di spettacoli offerto dalla rassegna "Saison Culturelle" abbiamo scelto tre appuntamenti.*



## Hello Dolly!

di Michael Stewart e Jerry Herman  
Compagnia Corrado Abbati

Si tratta di uno dei più grandi musical di tutti i tempi. A Broadway, al suo debutto superò le tremila repliche. E' una pietra miliare del teatro musicale leggero. Questa nuova produzione prende spunto dalla simpatia e dall'esuberanza sia dei testi che della musica senza dimenticare le coreografie, i costumi e le scene.

28 febbraio 2011  
Aosta, Teatro Giacosa  
ore 21:00

Biglietto Euro 15,00  
Ridotto Euro 11,00.  
In vendita a partire  
dal 9 febbraio 2011.

## Il signore del cane nero Storie su Enrico Mattei

di Laura Curino  
e Gabriele Vacis  
Teatro Stabile  
di Torino



Attraverso la vita di Mattei lo spettacolo ricostruisce, in controluce, speranze e disillusioni del nostro paese appena uscito dalla guerra. In scena viene ripercorsa la parola di un pensiero politico e sociale percorrendo tutte le tappe di una carriera finita tragicamente in un incidente aereo ancora oggi misterioso.

7 marzo 2011  
Aosta, Teatro Giacosa - ore 21:00  
Biglietto Euro 15,00 - Ridotto Euro 11,00  
In vendita a partire dal 16 febbraio 2011.

## Brachetti, ciak si gira

con Arturo Brachetti  
Regia di Serge Denoncourt

Si tratta di un viaggio nel favoloso mondo di un artista magico che per l'occasione interpreta oltre 60 personaggi, facendo rivivere, con maestria "le mitiche icone che popolavano i suoi pomeriggi di ragazzo davanti alla TV". Una parata di stelle che viene proposta in uno spettacolo unico nel suo genere capace di coinvolgere gli spettatori "in una vorticosa giostra delle meraviglie".

17 e 18 marzo 2011  
Saint-Vincent, Palais  
ore 21:00  
Biglietto Euro 20,00 - Ridotto 15,00  
In vendita a partire dal 26 febbraio 2011.



## L'angolo delle mostre

### POETICHE ESPRESSIONI di Dario Berlier

Aosta - Chiesa di San Lorenzo  
Fino al 13 febbraio 2011  
Ingresso gratuito

### L'ÉNERGIE DE LA COULEUR di Etto Margueret

Aosta - Espace Porta Decumana  
(Biblioteca regionale)  
Fino al 6 marzo 2011  
Ingresso gratuito

# Associazione

## Viale Commerciale Conte Crotti

*Convenzione a favore dei Soci  
della Banca di Credito Cooperativo Valdostana*

- ANTICA FIORERIA	10%	- KAKAOTHE	10%
- BAR GELATERIA "BIG BAR"	10% SU VASCHEE DA ASPORTO E PASTI	- KASANOVA	10% DA LISTINO
- BAR VENEZIA	10% SU PASTI E VASCHEE DA ASPORTO	- LA COCCINELLA	10%
- BOTTEGA DEL TESSUTO	10%	- LOBE'	10%
- CAMICISSIMA	RICAMO DELLE INIZIALI GRATUITO	- MAGAZZINI 2000	10%
- CHARME ESTETICA	10%	- MAGIC MOMENT	10%
- DOLCEVITA ESTETICA	10%	- MAKO' CALZATURE	10%
- ELETTROCASA	10%	- PANPERFOCACCIA	10% SU IMPORTI SUPERIORI A € 30,00
- ENCODE	10%	- PARRUCCHIERA "LUNA"	10%
- EVA PARRUCCHIERA	10%	- PASTICCERIA CHENAL	10% SU IMPORTI SUPERIORI A € 30,00
- FOTOGOLD	10% (ESCLUSO APPARECCHI FOTOGRAFICI)	- PETIT BAZAR	10%
- GLAMOUR	10%	- PIXEL	10% DA LISTINO
- IL PUNTO D'ORO	10%	- PIZZERIA FORNO ANTICO	10% SU IMPORTI SUPERIORI A € 30,00
- KAKAO'	10%	- PROFUMERIA ANNAMARIA	10%
- KAKAOGLEACE	10%	- VISIVEDE OTTICO	10%

Inoltre, fuori convenzione, anche le seguenti ditte offrono interessanti agevolazioni:

- AGENZIA VIAGGI BENETOUR • Via Lys, 21 - Aosta
- CENTRO DEL COLORE DI SPELGATTI • Reg. Tzambarlet, 10/M - Aosta e Via Marmore, 2 - Aosta  
20% su rivestimenti murali - pavimenti - carta da parati 10% su vernicianti ed affini
- ENERGIA SOTTILE • C.so Lancieri, 15/D Aosta
- EQUIPE TESTAMATTA DI GRECO P. E FONTE S. & C. SNC - 10% (MARTEDI' - MERCOLEDI' - GIOVEDI')
- ERBORISTERIA "LO COUIN DE-S ERBE" • Via Dr. Grappein, 39 - Cogne - 10% su tutto gli articoli
- GIOIELLERIA MAZZOCCHI • Via Porta Pretoria, 8 - Aosta
- GIUGIO' SAS DI VALLET SIMONA (abbigliamento per bambini 0-12) • C.so Lancieri, 2 - Aosta - 10%
- INTIMO E BIANCHERIA PER LA CASA "LA PETCHOUDA BEUTEUCCA • Via Dr. Grappein, 7 - Cogne - 10% su tutti gli articoli
- JOE SPORT DI O. MAZZA • Via Monte Pasubio, 3 - Aosta - 15% sulle attrezzature 20% su abbigliamento sportivo
- LA VINERIA DI GREGORINI FILIPPO • Via S. Anselmo - Aosta
- PELLETTIERIE ZANETTA S.R.L. • Via P. Praetoria, 16 - Aosta e Via E. Aubert, 13 - Aosta - 7% su articoli di pelletteria e viaggio 5% su confezioni in pelle e pellicceria
- STUDIO FOTOGRAFICO DI VALLET SIMONA • C.so Lancieri 2/L - Aosta - 10% e 3% su servizi fotografici professionali (foto+video) e lettore dvd in omaggio
- TECHNOSPORT SRL • Loc. Pont Suaz, 51 - Charvensod - 15% su articoli abbigliamento 20% su articoli tecnici



Custodisce  
i miei tesori.  
Sorrido perché  
“Mifido”. In BCC ci  
diamo del tu. La mia  
banca è un libro aperto.  
La banca ha avuto fiducia  
in me. Fatevi aiutare da chi  
ha esperienza. La banca è il mio  
fiore all’occhiello. Con la banca  
programmo la mia vita. Deun seutta  
banca prèdzon comme mé. La mia banca  
mi fa volare verso il futuro. Sono socia  
della BCC perché lo era mio nonno. Perché  
correre rischi, meglio affidarsi agli esperti. La  
banca è come me, produce e mi aiuta a produrre.  
Forma e movimento, le mie opere come la mia banca.  
BCC è vicina a chi lavora la terra, naturale sceglierla. La  
sécurité est une priorité: je la trouve dans ma banque. La  
mia banca ha l’esperienza per accompagnarmi nella vita. La-  
voro con soddisfazione con la mia banca dalla sua fondazione.  
La banca è anche un po’ mia. La BCC realizza le mie idee.

**2011**  
*duemilaundici*



**La nostra Banca  
i nostri auguri.**